

Ngai Kōnràñ XIII – B

Chúa nhật XIII – B

Cau loi pindὸn dơ Kōnràñ Jesu Kristô gen rōp geh tōngklàs.

Ai tin vào Chúa Giêsu Kitô thì sẽ được cứu độ.

Jē sǎ pă bla lah broă gólik gos tam rāi kis kòn-bóonus, ò gos dùl nă cau loi rōgōi klàs.
Đau bệnh và chết chóc là chuyện xảy đến trong cuộc sống con người, không ai có thể thoát khỏi.

Bóta do ò klàs lōh bol he in kōlōi móat mó ngót-róngot.
Điều này không khỏi làm cho chúng ta lo buồn và sợ hãi.

Bulah ò kōñ, móya krung pal rōcāng lōh be loi kis niam làng chót niam.
Dù không muốn, nhưng cũng phải chuẩn bị thế nào để sống tốt để chết lành.

Bóta jē-yān mó bóta chót kup-bóklōn he pal kōlōi sōnōng làng gít loh sǎ tōm he êt.
Sự đau khổ và sự chết bắt buộc chúng ta phải suy nghĩ để biết rõ chính mình hơn.

Làng he in gō lah ò gos chi loi làng he kōnōm is dō he, bóta kis he găm geh do dōng màng ngǎn, móya krung rōbă-lōhō ngǎn, găm ngai do roh ngai hìng, priă-jēn mìng ai he in kis ing mó ò rōgōi blōi bóta kis sùm.

Để cho chúng ta thấy rằng không có cái gì để cho chúng ta cậy vào bản thân mình, sự sống chúng ta đang có này rất quý giá, nhưng cũng thật mỏng dòn, nay còn mai mất, tiền của chỉ cho chúng ta sống tạm chứ không thể mua sự sống vĩnh cửu được.

Gít ngǎn sǎ tōm he rōgōi lōh he in gít jōi gùng làng kis di gùng, gùng hō lah pindὸn dơ Kōnràñ Jesu Kristô, mìng Khai lōm rōgōi pōrlō bóta jē-yān gos bóta chō kis, mó bóta chót-jē gos bóta kis sùm.

Biết thật chính mình có thể làm cho chúng ta biết tìm con đường để sống cho đúng, con đường ấy là tin vào Đức Giêsu Kitô, chỉ có Ngài mới có thể biến đổi sự đau khổ trở thành sự hạnh phúc, sự chết chóc thành sự sống muôn đời.

Sră-goh ngai do đōs mó bol he loh làng jōnau kōlōi sōnōng hōđāng do kòn-bóonus he dē.

Kinh thánh hôm nay nói rất rõ với chúng ta về vấn nạn trên đây của con người chúng ta.

Yàng ò lōh gos bóta jē-yān mó bóta chót, kō-kai bār bóta hō dē lah bóta tīs, ai tīs gen bōh kòn bōonus neh iăt bóta pōnhōp cà-iōh dē.

Thiên-Chúa không dựng nên sự đau khổ và sự chết, nguyên cớ của sự chết là sự tội, mà tội thì do con người đã nghe theo sự cám dỗ của ma quỉ.

Sră jăk-chài ngai do krung sónđio he in loh làng : bơh borta ềng-buăh cà ioh dê tàng geh borta chot.

Sách khôn ngoan hôm nay chỉ rất rõ cho chúng ta : do sự ghen tương của thần dữ mà có sự chết.

Ở lơh gos borta jê-yăń mơ borta chot, moya mìng Yàng lơm rơgơi tôngklàs kòn-bonus bơh borta jê-yăń mơ borta chot be jōnau he pa iăt Matthêu yal wōl.

Không tạo nên sự đau khổ và sự chết, nhưng chỉ có Chúa mới có thể giải thoát con người khỏi sự đau khổ và sự chết như câu chuyện chúng ta vừa nghe Thánh Matthêu thuật lại.

Ông Jairô geh kòn ùr pa chot, mơ dùl nă cau ùr gólik să kong jê-yăń rà sónăm, moya tòm bơh nùs pindὸn dơ Kōnràñ Jesu neh lơh gos borta tôngklàs bol khai in.

Ông Jairô có một đứa con gái sắp qua đời, và một người phụ nữ bị băng huyết chịu đau khổ lâu năm, nhưng chính lòng tin vào Đức Giêsu đã làm nên sự giải thoát cho họ.

Tài bơh joh bàr nă neh sónđio nùs pindὸn pràn kołdăng dơ Kōnràñ Jesu.

Vì cả hai trường hợp đều đã bày tỏ lòng tin mạnh mẽ và Chúa Giêsu.

Dilah borta ngăn dơ kòn bonus gen rơgơi lơh góplōr nùs ngăn, gen sólōr wōl, borta pindὸn dơ Kōnràñ Jesu Kristô ai kòn bonus in bêng lìu borta kònđom ngăn.

Nếu sự thật nơi con người đáng làm cho thất vọng thật, thì ngược lại, niềm tin vào Chúa Giêsu Kitô lại mang đến cho con người niềm hy vọng tràn trề.

Borta pindὸn lơh gos borta kònđom, cau jăt Kōnràñ Kristô lah cau prăp-ơn tam nùs he ôs borta kònđom, bulah găm ơm kis tam dōnia bêng lìu jê-yăń mơ chot roh do.

Đức tin sản sinh niềm hy vọng, người theo Chúa Kitô là người giữ trong con tim của mình ngọn lửa niềm hy vọng, dù đang phải sống trong thế gian nhiều đau khổ và chết chóc này.

Ôs borta kònđom dơ Kōnràñ pal lơh gos borta pràn chòl-lăm he kis ơm tam rài kis do, cồng nha borta kònđom dê lah nùs góboh mơ Yàng, mơ góboh mơ cau be să tòm he, ờ di mìng tam bơr đos moya găm tam broă lơh, git tampă nùs nhơm mơ phan pōm sól jăt be sră poyoa bol pindὸn Kōrintô berto.

Ngọn lửa hy vọng nơi Chúa phải là sức mạnh thúc đẩy chúng ta ứng xử trong cuộc sống hiện tại hoa quả của niềm cậy trông là lòng yêu mến Thiên-Chúa, và tha nhân

*như chính mình, không chỉ trong lời nói mà còn trong việc làm , biết chia sẻ tinh thần
lẫn vật chất như thư gửi tín hữu Côrinntô dạy.*

Dăñ Kơnràñ tuh bêng bơta pindờn, bơta kơndờm mơ bơta góboh tam nùs he.
Xin Chúa đổ tràn Đức tin, Đức cậy, và Đức Ái trong tâm hồn chúng ta.

Note : jê să pă bla : tục ngữ nói về đau khổ và chết.

Lm. Fx. K'Brel